



Grande Prairie, Alberta

www.peacelibrarysystem.ab.ca

Working with Transparent Languages



Prepared by Samantha Mercer, Digital Learning & Outreach Librarian

September 2017

Table of Contents

1 Definition	3
2 About Transparent Languages	3
3 Software	3
4 Your Account.....	4
4.1 Create.....	4
4.2 Login.....	4
4.2.1 Browser	4
4.2.2 Transparent Languages Mobile App	4
5 Available Languages	5
6 Start Learning.....	7
6.1 Browser	7
6.2 App	7
7 Help	8

1 Definition

Downloading: is a way that Transparent Languages offers its language courses. This loads a file onto your mobile device, using the app, and takes up storage space. This process allows you to use it when you disconnect from the internet.

Streaming: is a way that Transparent Languages offers its language courses. On a browser, you can access the language courses without taking up any storage space but you cannot use the course when you are disconnected from the internet.

Transparent Languages app: the app is a free downloadable program in the Google Play and Apple App stores. This will allow you to download units and make content generally more mobile friendly. Without the app, you can only stream your content.

2 About Transparent Languages

Transparent Languages is an eResource available through all Peace Library System libraries. It offers dozens of languages, including some Canadian indigenous languages, for patrons to work through on their own schedule. Some languages have more than one dialect available and some languages have courses based on your native language.

Transparent Languages is offered by RBdigital which also runs RBdigital Magazines (formerly Zinio). If you have a login for RBdigital Magazines (formerly Zinio), you use the exact same login for Transparent Languages instead of having to create a new one.

3 Software

Transparent Languages offers language courses on a browser by streaming and not downloading. Because of this, you do not have to download any special programs onto your computer. Courses include measuring of pronunciation so you will need a microphone so you will need a headset in order to complete certain units.

You can download the Transparent Languages app from the Google Play or Apple App store for your mobile devices. To do this:

1. Go to the app store on your device.
2. Search for “Transparent Languages.”
3. Download the app.

The app allows you to download lessons and continue to use them when disconnected from the internet. To get your login credentials to enter the app, launch a language course in a browser and select the “Go Mobile” button on the top right.

4 Your Account

In order to use Transparent Languages, you need to have an account and this can only be done if you have a library card.

4.1 Create

If you already have a login created to use RBdigital Magazines, you do not need to create a different login. Use the same email and password to login to Transparent Languages as you would RBdigital Magazines.

1. Go to the eResources page of your library website.
2. Select “Browse All Peace Library System Resources.”
3. Select “O-Z.”
4. Select “Transparent Languages.”
5. Select “Create New Account” on the top right.
6. Enter your library card barcode.
7. Enter your name, email and password before selecting “Create Account.”

4.2 Login

4.2.1 Browser

1. Go to the eResources page of your library website.
2. Select “Browse All Peace Library System Resources.”
3. Select “O-Z.”
4. Select “Transparent Languages.”
5. Select “Login” on the top right.
6. Enter your email and password before selecting “Log in.”
7. Select the blue “Start Learning” button on the left.

4.2.2 Transparent Languages Mobile App

1. Go to the eResources page of your library website.
2. Select “Browse All Peace Library System Resources.”
3. Select “O-Z.”
4. Select “Transparent Languages.”
5. Select “Login” on the top right.
6. Enter your email and password before selecting “Log in.”
7. Select the blue “Start Learning” button on the left.
8. Select the language course you want to begin.
9. Select the “Go Mobile” button on the top right.
10. Use the credentials from step 9 and enter them in the app.

5 Available Languages

- Afrikaans: for English speakers
- Albanian: for English speakers
- Altai (Altai & Altai – Transliterated): for English speakers
- Amharic: for English speakers
- Arabic
 - Modern Standard: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
 - Modern Standard – Transliterated: for English speakers
 - Egyptian: for English speakers
 - Iraqi: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
 - Iraqi – Transliterated: for English speakers
 - Levantine: for English speakers
 - Levantine – Transliterated: for English speakers
- Armenian (Armenian & Armenian – Transliterated): for English speakers
- Azerbaijani (for English speakers)
- Balinese (for English and Indonesian speakers)
- Baluchi (for English speakers)
- Bambara (for English speakers)
- Bashkir (Bashkir & Bashkir – Transliterated): for English speakers
- Belarusian (Belarusian & Belarusian – Transliterated): for English speakers
- Bengali (Bengali & Bengali – Transliterated): for English speakers
- Bosnian: for English speakers
- Breton: for English speakers
- Bulgarian: for English, Latin American Spanish and Turkish speakers
 - Bulgarian – Transliterated: for English speakers
- Buriat: for English speakers
 - Buriat – Transliterated: for English speakers
- Cambodian (Khmer): for English and Turkish speakers
- Chechen: for English speakers
- Chinese
 - Mandarin – Simplified: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
 - Cantonese: for English speakers
- Cree: for English speakers
- Croatian: for English and Turkish speakers
- Czech: for English and Turkish speakers
- Dakota (Dakota & Sissenton Dakota): for English speakers
- Danish: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
- Dari: for English & Turkish speakers
 - Dari – Transliterated: for English speakers
- Denesuline: for English speakers
- Dutch: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
- English: for Arabic, Modern Standard, Chinese, Mandarin – Simplified, Czech, Farsi, French, German, Greek, Haitian Creole, Hindi, Hmong, Indonesian, Italian, Japanese, Korean, Malay, Norwegian, Polish, Portuguese, Brazilian, Romanian, Russian, Somali, Spanish, Latin American, Swahili, Tagalog, Thai, Turkish, Urdu & Vietnamese speakers
- Esperanto: for English speakers
- Estonian: for English speakers
- Farsi: for English, Latin American Spanish and Turkish speakers

- Farsi – Transliterated: for English speakers
- Finnish: for English speakers
- French: for English, Latin American Spanish, Modern Standard Arabic, Brazilian Portuguese and Turkish speakers
 - Canadian French: for English speakers
- Georgian: for English speakers
 - Georgian - Transliterated: for English speakers
- German: for English, Latin American Spanish, Brazilian Portuguese & Turkish speakers
- Greek: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
 - Greek – Transliterated: for English speakers
- Haitian Creole: for English and Latin American Spanish speakers
- Hausa: for English speakers
- Hawaiian: for English speakers
- Hebrew: for English & Turkish speakers
 - Hebrew – Transliterated: for English speakers
- Hindi: for English & Turkish speakers
 - Hindi – Transliterated: for English speakers
- Hmong: for English speakers
- Hungarian: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
- Icelandic: for English speakers
- Indonesian: for English & Turkish speakers
- Irish: for English & Turkish speakers
- Italian: for English, Latin American Spanish, Brazilian Portuguese & Turkish speakers
- Japanese: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
 - Japanese – Transliterated: for English speakers
- Kalmyk: for English speakers
- Kazakh (Kazakh & Kazakh – Transliterated): for English speakers
- Kituba: for English speakers
- Koasati: for English speakers
- Korean: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
 - Korean – Transliterated: for English speakers
- Kurdish (Behdini - Latin): for English speakers
- Latin: for English speakers
- Latvian: for English speakers
- Lithuanian: for English speakers
- Luxembourgish: for English speakers
- Macedonian (Macedonian & Macedonian – Transliterated): for English speakers
- Malagasy: for English speakers
- Malay: for English speakers
- Maori: for English speakers
- Mirandese: for English speakers
- Mongolian (Mongolian & Mongolian – Transliterated): for English speakers
- Nahuatl: for English speakers
- Nepali: for English speakers
- Nogai: for English speakers
- Norwegian: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
- Oji-Cree: for English speakers
- Ojibwe (Ojibwe, Central Ojibwe & Northwestern Ojibwe): for English speakers
- Pashto (Pashto & Pashto – Transliterated): for English speakers
- Polish: for English & Turkish speakers

- Portuguese (Brazilian & European): for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
- Punjabi (Shahmukhi): for English speakers
- Quechua (Ecuadorian): for English & Latin American Spanish speakers
- Romanian: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
- Russian: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
 - Russian – Transliterated: for English speakers
- Scottish Gaelic: for English speakers
- Serbian (Serbian & Serbian – Transliterated): for English speakers
- Slovak: for English speakers
- Somali: for English & Turkish speakers
- Spanish
 - Latin American: for English, Brazilian Portuguese & Turkish speakers
 - Castilian: for English speakers
- Swahili: for English & Turkish speakers
- Swedish: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
- Tagalog: for English, Latin American Spanish & Turkish speakers
- Tajiki (Tajiki & Tajiki – Transliterated): for English speakers
- Tamil: for English & Turkish speakers
- Thai (Thai & Thai – Transliterated): for English speakers
- Turkish: for English & Latin American Spanish speakers
- Turkmen: for English speakers
- Tuvan (Tuvan & Tuvan – Transliterated): for English speakers
- Ukrainian (Ukrainian & Ukrainian – Transliterated): for English speakers
- Urdu: for English & Turkish speakers
 - Urdu – Transliterated: for English speakers
- Uzbek (Cyrillic & Latin): for English speakers
- Vietnamese: for English & Turkish speakers
- Welsh: for English & British English speakers
- Wolof: for English speakers
- Yoruba: for English speakers
- Zulu: for English speakers

6 Start Learning

6.1 Browser

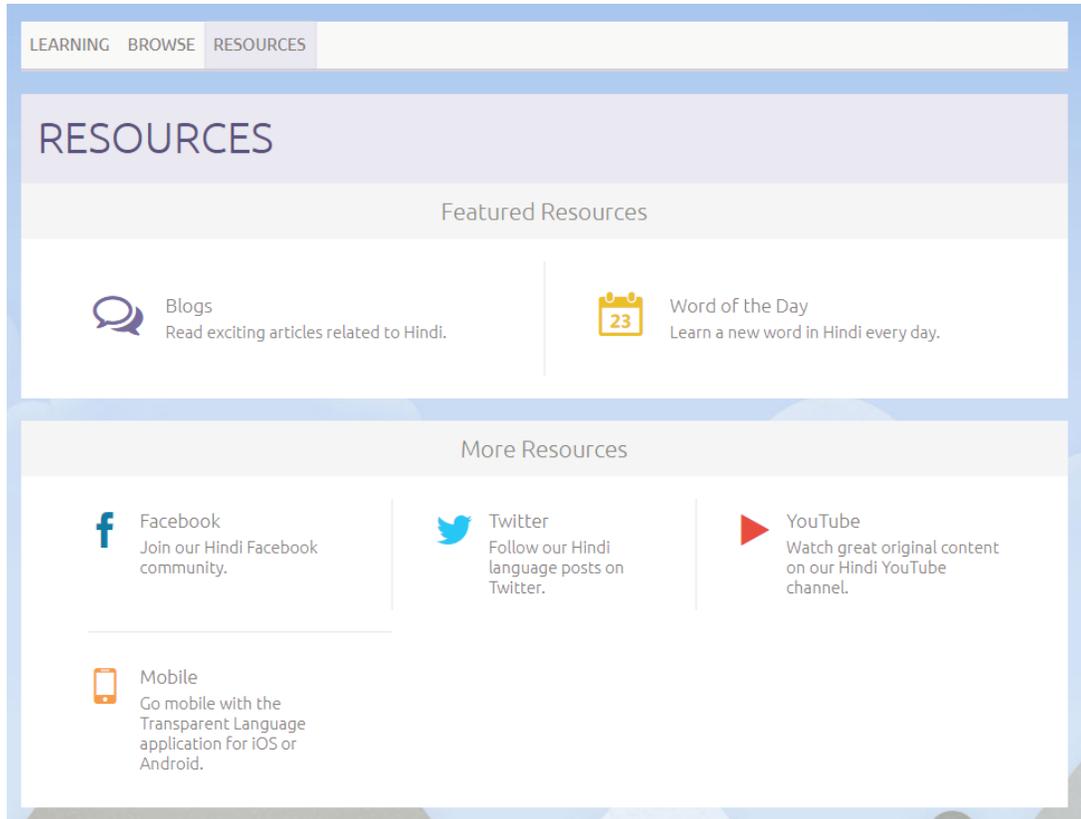
1. Login to your account.
2. Select the language course you want to begin.
3. On the top list of units, select the first “Learn” button.

6.2 App

1. Login to your account on a browser.
2. Select the language course you want to begin.
3. Select the “Go Mobile” button on the top right and use these credentials to login to the app on your mobile device.
4. Once logged in, you can begin and/or download the units.

7 Help

Once you have launched a language course, select the “Resources” tab at the top of the list of units. Here you can find links to any social media groups, accounts or extra content.



Select the question mark icon on the top right for extra help documents, contact information and to give feedback.

